|  |
| --- |
| KARDEMİR**KARABÜK DEMİR ÇELİK SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **KURULUŞ TARİHİ** | **:** | 20.02.1995 |
| **(Established in)** |  |  |
| **BAŞLICA ÜRETİMİ** | **:** | HER TÜRLÜ DEMİR ÇELİK ÜRÜNLERİ İLE KOK VE KOK YAN ÜRÜNLERİ |
| **(Main Business Line)** |  | Every Type of Iron Steel Products. Coke and Subproducts of Coke. |
| **GENEL MERKEZ** | **:** | KARABÜK |
| **(Head Office)** |  |  |
| **GENEL MÜDÜR** | **:** | AHMET FUAT ERKAL |
| **(General Manager)** |  |  |
| **YÖNETİM KURULU** | **:** | DOÇ. DR. C. SENCER İMER |
| **(Board of Directors)** |  | AHMET NUR ÇEBİ |
|  |  | NACİ NACAR |
|  |  | OSMAN NURİ BAL |
|  |  | RUHİ AYHAN |
|  |  | GÖKALP BÜYÜKBEKTAŞ |
|  |  | GÜRAY ALİ CANLI |
|  |  |  |
| **TELEFON NO** | **:** | 0(370) 418 2001(SANTRAL) |
| **(Phone)** |  |  |
| **FAKS NO** | **:** | 0(370) 412 5838 |
| **(Facsimile)** |  |  |
| **PERSONEL ve İŞÇİ SAYISI** | **:** | 4.579 |
| **(Number of Employees)** |  |  |
| **TOPLU SÖZLEŞME DÖNEMİ** | **:** | 5. DÖNEM TOPLU İŞ SÖZLEŞMESİ GÖRÜŞMELERİ 1 OCAK 2001 TARİHİNDEN GEÇERLİ OLMAK ÜZERE BAŞLATILMIŞTIR. |
| **(Collective Bargaining Period)** |  | The 5th collective bargaining period is started to be valid from 1 January 2001 |
| **BAĞLI BULUNDUĞU İŞÇİ SENDİKASI** | **:** | ÖZÇELİK – İŞ SENDİKASI |
| **(Labor Union)** |  |  |
| **BAĞLI BULUNDUĞU İŞVEREN SENDİKASI** | **:** | TÜRKİYE METAL SANAYİCİLERİ SENDİKASI (MESS) |
| **(Employers' Union)** |  |  |
| **KAYITLI SERMAYE TAVANI** | **:** | 100.000.000.000.000 |
| **(Authorized Capital)** |  |  |
| **ÇIKARILMIŞ SERMAYE** | **:** | 40.000.000.000.000 |
| **(Issued Capital)** |  |  |
| **İŞLEM GÖRDÜĞÜ PAZAR** | **:** | ULUSAL PAZAR |
| **(Trading Market)** |  | National Market |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Şirket'in son iki yıl itibari ile üretim bilgileri aşağıda gösterilmiştir. |  | *The production figures of the Company for the last two years are shown below.* |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Kok ve Kok Tozu (Ton)** | **K.K.O.**  **(%)** | **Sinter (Ton)** | **K.K.O.**  **(%)** | **Sıvı Hamdemir (Ton)** | **K.K.O.**  **(%)** |
|  | ***Coke and coke powder(Tons)*** | ***(C.U.R.)***  ***(%)*** | ***Sinter(Tons)*** | ***(C.U.R.)***  ***(%)*** | ***( Hotmetal (Tons)*** | ***(C.U.R.)***  ***(%)*** |
| 1999 | 603.820 | 85,0 | 713.300 | 76,7 | 732.391 | 91,5 |
| 2000 | 635.947 | 89,5 | 900,000 | 96,8 | 914.000 | 114,3 |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Pik (Ton)** | **K.K.O.**  **(%)** | **Net Çelik Üretimi (Ton)** | **K.K.O.**  **(%)** | **Net Hadde Mamul Toplamı (Ton)** | **K.K.O.**  **(%)** |
|  | ***Pig Iron (Tons)*** | ***(C.U.R.)***  ***(%)*** | ***Net Production of Steel(Tons)*** | ***(C.U.R.)***  ***(%)*** | ***Total of Total Rollingmill Products (tons)*** | ***(C.U.R.)***  ***(%)*** |
| 1999 | 122.563 | 53,3 | 640.537 | 91,5 | 473.535 | 78,9 |
| 2000 | 73.279 | 31,9 | 875.425 | 87,5 | 614.309 | 102,4 |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **İngot Kalıbı Dökümü (Ton)** | **K.K.O.**  **(%)** | **Pik Parça Dökümü (Ton)** | **K.K.O.**  **(%)** | **Çelik Parça Dökümü (Ton)** | **K.K.O.**  **(%)** |
|  | ***Ingot Casting(Tons)*** | ***(C.U.R.)***  ***(%)*** | ***Pig Castings (tons)*** | ***(C.U.R.)***  ***(%)*** | ***Steel Part Castings (tons)*** | ***(C.U.R.)***  ***(%)*** |
| 1999 | 9.849 | 30,3 | 1.594 | 63,8 | 1.463 | 41,8 |
| 2000 | - | - | - | - | - | - |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Metal Dökümü (Ton)** | **K.K.O.**  **(%)** | **Külçe Dökümü (Ton)** | **K.K.O.**  **(%)** |  |  |
|  | ***Metal Castings(tons)*** | ***(C.U.R.)***  ***(%)*** | ***Template Casting (tons)*** | ***(C.U.R.)***  ***(%)*** |  |  |
| 1999 | 154 | 30,8 | - | - |  |  |
| 2000 | - | - | - | - |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Makine ve Yedekler (Ton)** | **K.K.O.**  **(%)** |  |  |  |  |
|  | ***Machinary and Spare parts (Tons)*** | ***(C.U.R.)***  ***(%)*** |  |  |  |  |
| 1999 | 2.810 | 70,3 |  |  |  |  |
| 2000 | - | - |

K.K.O.-Kapasite Kullanım Oranı

*C.U.R.-Capacity Utilization Rate*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Şirket'in son iki yıl itibari ile satış miktarı bilgileri aşağıda gösterilmiştir. |  | *The Sales figures of the Company for the last two years are shown below.* |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Döküm Koku (Ton)** | **Ceviz Koku (Ton)** | **Kok Tozu (Ton)** |
|  | ***Foundry Coke*** | ***Nut Coke*** | ***Coke Powder*** |
| 1999 | 56.854 | 19.552 | 613 |
| 2000 | 8.426 | 5 | 126 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Pik (Ton)** | **Kütük (Ton)** | **Yuvarlak (Ton)** | **Sürekli Kütük (Ton)** |
|  | ***Pig Iron (tons)*** | ***Billet (tons)*** | ***Bars (tons)*** | ***Cont. Billet (tons)*** |
| 1999 | 130.316 | 68.514 | 335.790 | 170.812 |
| 2000 | 77.921 | 149.895 | 346.708 | 193.064 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Köşebent (Ton)** | **Profil (Ton)** | **Diğer (Ton)** |
|  | ***Angles(tons)*** | ***Sections (tons)*** | ***Others( tons)*** |
| 1999 | 7.925 | 97.152 | 8.179 |
| 2000 | 7.385 | 111.500 | - |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Şirket'in son iki yıl içinde gerçekleştirdiği ithalat ve ihracat rakamları aşağıda gösterilmiştir. |  | *The export and import figures that the Company realized in the last two years are given below.* |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **İthalat (TL)** | **Maliyetler İçindeki Payı(%)** | **İhracat (TL)** | **Satışlar İçindeki Payı(%)** |
|  | ***Imports ($)*** | ***Proportion In Costs(%)*** | ***Exports ($)*** | ***Proportion In Sales(%)*** |
| 1999 | 21.288.313.228.000  39.226.452 | 28 | 42.672.193.000  79.008 | 0,06 |
| 2000 | 34.382.847.404.000  50.937.250 | 29 | 65.396.826.445  97.350 | 0,06 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Şirket'in devam etmekte olan ve proje halindeki yatırımları aşağıda verilmektedir. |  | *The on-going investments and projects of the Company are given below.* |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Başlangıç-Bitiş Tarihleri** | **Yatırım Tutarı-** | **Gerçekleşen Tutar -** |
| **Devam Eden Yatırımlar** | ***Beginning Date -*** | ***Estimated Inv. Amount*** | ***Realized Part of Inv.*** |
| ***Continuing Investments*** | ***Estimated Ending Date*** | ***(*Milyon*-Million TL)*** | ***(*Milyon*-Million TL)*** |
| Haddehane Modernizasyonu | 1998-2000 | 6.230.897 | 6.230.897 |
| *(Modernization of Rolling Mills)* |  |  |  |
| Blum Makinası | 1997-2000 | 8.022.144 | 8.022.144 |
| *(Cont. Bloom Caster)* |  |  |  |
| Kok Bataryaları Sıcak Tamiri | 1999-2000 | 2.783.119 | 2.525.688 |
| *(Hot repair of batteries)* |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Şirket'in başlıca iştirakleri ve iştirak sermayesi içindeki payı aşağıda gösterilmektedir. |  | *The Company's main participations and its portion in their equity capital are shown below.* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **İştirakler** | **İştirak Sermayesi** | **İştirak Payı (%)** |
| ***Participations and Affiliates*** | ***Participation Capital*** | ***Participation(%)*** |
| -Karçimsa Çimento San.ve Tic.A.Ş. | 685.997.000.000 TL | 48,99 |
| -Kardemir Sigorta Aracılık Hizm.Ltd.Şti. | 475.000.000 TL | 95,00 |
| -Kar-Çel Karabük Çelik Yapı İmalat Montaj İnşaat Nakliyat San.ve Tic.A.Ş. | 499.825.000.000 TL | 99,96 |
| -Kardökmak Karabük Döküm Makine İmalat Montaj İnşaat Nakliyat San. Ve Tic.A.Ş. | 499.950.000.000 TL | 99,99 |
| -Karliman Kardemir Filyos Limanı San. Ve Tic.A.Ş. | 299.825.000.000 TL | 99,94 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Şirket'in başlıca ortakları ve sermaye payları aşağıda gösterilmektedir. |  | *The main shareholders and their participations in the equity capital are shown below.* |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Grubu*****Group*** | **Hissedar*****Shareholders*** | **Tutar (Milyon TL)**  ***Amount (TL Million)*** | **Sermaye Payı (%)** *Share In Capital (%)* |
| A | Kardemir A.Ş. Çalışanları *Employees of Kardemir* | 9.838.822 | 24,59 |
|  |  |  |  |
| B | Karabük İle Safranbolu Sanayi ve Ticaret Odası Üyeleri ile Esnaf Odası Üyeleri  Local Tradesmen and Industrialists | 4.891.510 | 12,23 |
| D | Yöre Halkı ile Kardemir A.Ş. Emeklileri ile Nakit Halka Arz Residents of Karabük, Retired employees of Kardemir A.Ş. and Public offer | 25.269.668 | 63,18 |
|  |  |  |  |
|  | **Toplam** *Total* | **40.000.000** | **100,0** |